

2019

AÑA DI FAMIA Y  
DI CUIDO DI NOS  
MUCHANAN

# ISLA(•)NLINE

Diahuebs 4 Juli 2019

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900

Juli  
2019



GOBIERNO DI ARUBA

Nos Naturalesa ta nos  
Bendicion , Ban cuide..

# ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO




 MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA

## ENSEÑANSA SPECIAL AVANSA PA NOS MUCHANAN SPECIAL

Pa Gabinete Wever-Croes nos muchanan na Aruba in prioridad, sin laga niun mucha atras. Siman pasa, esaki a wordo demostra tambe momento cu Premier Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Asuntonan Social, Glenbert Croes a yega na un solucion pa loke ta trata educacion pa nos muchanan special. Na e momentonan aki no tin enseñansa avansa pa nos muchanan special. Despues cu nan haci 16 aña y nan caba Scol Dununman, no tin nada pa nan por sigui despues. Esaki, pa e muchanan cu ya a haya educacion caba, por ta devastador y nan lo bay atras. Y pa Gobierno di Aruba esaki no por.

Gabinete Wever-Croes mirando e importancia pa nos muchanan special sigui haya educacion despues cu nan haci 16 aña, a dicidi di bin cu Enseñansa Special Avansa pa nos muchanan despues cu nan sali for di Scol Dununman. E Enseñansa Special Avansa aki yama VSO; Voortgezet Speciaal Onderwijs pa aña escolar 2020/2021. Pa aña escolar 2019/2020 lo tin un areglo transitorio. Bou di e Crisis Plan Social cu ta cay bou di Minister Glenbert Croes, lo percura pa esaki bin na vigor.

E motibo pa cua esaki VSO aki ta cay bou di Crisis Plan Social ta pasobra Gobierno ta kere cu nos muchanan special ta esnan mas vulnerable den nos sociedad y non mester protege nan y enforsa nan pa nan por para riba nan mesun pia.

Voortgezet Speciaal Onderwijs lo dreña na vigor e aña escolar 2020/2021. Esaki no por cuminsa cu e aña escolar cu ta bin aki pa motibo cu ta rekiri e tempo pa hinca esaki den otro. Pa e aña escolar aki tin un areglo transitorio na unda cu e muchanan cu a caba Scol Dununman aworaki lo haya enseñansa special transitorio pa un aña na CEDES mientras nan ta warda pa cuminsa enseñansa special avansa na aña escolar 2020/2021.

Premier Wever-Croes a duna di conoce cu VSO no ta solamente pa muchanan cu aworaki a caba Scol Dununman pero tambe pa esnan cu ya a caba prome cu e muchanan aki y no tawata tin otro enseñansa pa sigui.

“Cu e VSO aki, nos ta sigur y nos ta confia cu nos ta duna e muchanan special aki un base mas firme cu nan por para riba nan mes. Pasobra nos hendenan special tambe tin derecho y merece miho oportunidadnan den bida. Nos no a yega ainda unda nos kier ta, pero nos ta riba e bon caminda!”, Premier Wever-Croes a enfatisa.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: GOBIERNO DI ARUBA TA ELIMINA KILL CAGE

Recientemente, Gobierno di Aruba a tuma e decision pa elima e 'Kill cage' caminda cachonan ta wordo mata y na su luga lo bin un 'Dog Act Shelter'. Hopi hende ta puntra pakico e decision aki a wordo tuma. E contesta ta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta bisa, cu na Aruba tin demasiado hopi cacho riba caya y Aruba ta hayando publicidad negativo internacionalmente specialmente pa e forma cu inhumano cu cachonan ta wordo mata na Aruba.

Na aña 2014 a pasa e ley di cacho sinembargo e Gobierno anterior no a bin cu ningun plan pa ehecuta e ley aki ni tampoco a pone ningun presupuesto un banda pa cu esaki. Tambe tin un plan cu a wordo traha door di Plataforma Ley pa Cacho pero esaki ta un plan hopi elabora y costoso y mirando e situacion financiero di nos pais lo no ta posibel pa por ehecuta e plan na e momentonan aki tampoco. Pa e motibo aki Gabinete Wever-Croes a bin cu un otro plan menos costoso y uzando nos hendenan cu ta den departamento di Gobierno caba.

Gabinete Wever-Croes ta duna un danki na nos Ministernan, especialmente na Minister di Infraestructura, Minister di Salud y Minister di Husticia, na tur e NGO's nan y voluntarionan cu a traha duro riba e tereno aki pa añanan largo y awo porfin a yega na un plan. E plan aki a wordo diseña pa Dr. Irene Croes kende pa 10 aña caba ta veterinario di Gobierno y Dellanire Maduro, consehero di Minister di Salud. Nan a sinta cu e NGO's nan pa por a yega na un plan cu por wordo ehecuta debidamente.

E prome paso pa cu e plan aki ta cu e kill cage ta bay wordo cera y ta bay wordo cambia den un Dog Act Shelter. Esaki ta un shelter pa cacho na unda e cachonan aki ta wordo teni pa un cierto tempo wardando nan doño bin buscanan of cu nan ta wordo adopta. Si despues di cierto tempo e cachonan no wordo



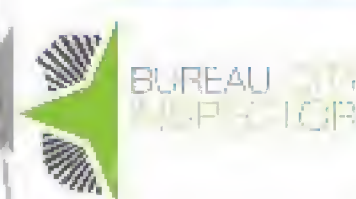
busca of adopta e ora lo bay na e paso pa pone nan drumi di un manera mas humano y door di profesionalnan. Tambe ta bay bin cu un database central caminda ta bay tin e proyecto pa chip e cachonan. Na momento cu un cacho ser perdi y wordo hiba na e shelter, esaki ta facilita e proceso di haña su doño bek ya cu e cachonan ta registra cu e chip aki den e database.

"Cachonan ta e miho amigo di un ser humano y pa e motibo aki tambe mester wordo duna su debido atencion. Tambe ta importante pa cada doño reconoce nan responsabilidad pa cu nan cacho y carga esaki tambe. Gobierno di Aruba ta sumamente contento cu e plan aki y ta spera di por conta cu tur ciudadano na Aruba cu tin un cacho pa asumi nan responsabilidad como doño di cacho. Cachonan mester wordo bon cuida, duna di come y bebe y wordo stima manera un miembro di famia mas", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

**Adres:** .....

**CACHO  
DEN CURA  
LEY E TA!**

**LET OP  
ATENCIÓN  
WARNING  
ADVERTENCIA**



**BO CACHO TAMBE TIN DERECHO  
SEA UN DOÑO RESPONSABEL**

**LEY DI CACHO TA BAI WORDO  
IMPLEMENTA  
EVITA UN MULTA INDESEA**

**LOCUAL NOS CONSTATA AWE  
POR DUNABO UN BOET MAYAN**



## MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura



## BANCO CENTRAL DI ARUBA TA INVITA...

Banco Central di Aruba (BCA) ta invita publico en general pa asisti na un sesion informativo unda por haya mas informacion di e famia nobo di e biyetenan di Florin 2019.

Durante e sesion aki BCA lo duna splicacion detaya con pa reconoce nos biyetenan di Florin 2019 pa medio di e caracteristicanan di seguridad ariba e biyetenan.

Lo distribui diferente material promocional y lo elabora riba e fechanan importante relata cu e circulacion di nos biyetenan di Florin 2019.

E anochi di informacion lo bai tuma luga na tur MFA riba e siguiente fechanan:

- MFA Savaneta - 9 Juli 2019: 6:00 PM – 8:00 PM
- MFA Paradera - 11 Juli 2019: 6:00 PM – 8:00 PM
- MFA Noord - 13 Augustus 2019: 6:00 PM – 8:00 PM
- MFA Sta. Cruz - 15 Augustus 2019: 6:00 PM – 8:00 PM



## Macuto di Compras

Cu e 'Macuto di compras' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma luga durante 2 y 3 di juli 2019, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

### Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Super Food Plaza	NG's S.M.	Primavera S.M.	Cheng's S.M.	Bo Wah S.M.	Grand Ocean S.M.	Hao Ling S.M.	Today S.M.	Fa Yang S.M.	Feng Wei S.M.
		Bubali	Kamay	S. Blanco	Bubali	Sero Bl.	Bushiri	Savaneta	W.S. Preto	Sta. Cruz	Av. Milo
Peanut butter- Planters crunchy	12 oz.	6.55	6.45	6.46	6.02	6.20	6.25	6.40		6.25	6.55
Schaumiddel-Vex liq. Cleanser	500 ml.	4.89	5.28	4.75	4.46	5.14			4.45	4.75	4.80
Insecticide-Parco	400 ml.			6.99				6.75		6.50	7.18
Oven cleaner-Easy Off heavy duty	14.5 oz.	11.79	11.47	11.75		12.24		11.45	11.25		11.50
Light bulbs- Phillips blaw cu geel 40-60-75 of 100 w	1 bulb.	1.25	1.59	1.45		1.35	1.40	1.30			1.43
Bouillon blokjes- Maggi chicken bouillon 10 tablets	110 g.	2.65	2.36	2.33	2.20	2.33	2.60	2.30	2.40		2.25
Bouillon blokjes- Calnort caldo de pollo/carne	8 cubos		1.43	1.43	1.28	1.38	1.50	1.40	1.45	1.35	1.43
Jamondada- Black label	340 gr.	6.65	6.45	6.25	6.06	6.23	6.25	6.40	6.35		6.68
Luncheon meat- Zwan	200 gr.	4.55	4.04	4.45	4.11	3.93		4.35		4.15	4.45
Yoghurt- La Yoghurt	6 oz.	1.39	1.75	1.80	1.66	1.94	1.73	1.75	1.75		1.95
Cookies chocolate sandwich - Oreo	5.25 oz.	4.95		4.56	4.50					4.65	
Pudding- Hunt's snack pack, tapioca, 4 cups	4-3.5 oz.			3.25	2.99	3.64		3.75			3.95
Cookies, Chips Ahoy-Nabisco	6 oz.		6.94	6.75		6.73					7.18
Chocolate cake- Mc Cain	510 gr.		11.40	10.75		11.29	11.50	10.85	11.00	10.99	11.33
Baking powder- Clabber girl	8 oz.			4.50		4.51	4.50	4.35	4.55	4.65	
Fruit cocktail- Libby's in heavy syrup	432 gr.	4.75	4.87	4.75	4.62	4.39	4.50	4.65	4.55		
Hariña, all purpose- Gold medal	5 lb.	10.75	9.99	9.99		10.15		10.35			
Raisins- Ligo	6 pack	4.79		3.98			3.95	3.95			3.93
Fruit Cocktail Libby's heavy syrup	432 gr.	4.75	4.87	4.75	4.62		4.50	4.65	4.55		
Zilveruitjes-Kroon	320 oz.		2.36	2.38		2.33	2.50	2.35			
Sperriebonen- Hak	340 gr.	2.89	3.76			3.14	3.50	3.75		3.45	3.25
Worteltjes- Hak	340 gr.	2.65	3.47		3.22	2.95					3.00



Ministerio di  
Asuntunan Economico





## DOWNLOAD E APP!

- Ricibi notificacion personalisa
- Controla si bo number ta paga
- Ricibi noticia
- Busca informacion
- Manda e-mail
- Check nos orarionan di servicio y mas

## BO impuesto

Scan & download



Pronto obtenibel pa android





**MINISTER GLENBERT F. CROES**

MINISTER di Asunto Social y Labor



## MINISTER GLENBERT CROES A HACI ENTREGA DI CERTIFICADO NA 13 HOBEN CU A CULMINA E PROME FASE DI FORMACION SOCIAL CU EXITO










**MINISTER ANDIN BIKKER**
**MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion**

## E DECRETO PA E MANEHO ESTRICTO NOBO DEN CASO DI ASILO A DRENTA NA VIGOR 4 DI JULI 2019



Den conferencia di prensa diahuebs mainta Minister di Husticia mr. Andin Bikker a anuncia cu e decreto pa e maneho estricto nobo den caso di asilo a drenta na vigor. Segun e mandatario momento cu a drenta gobierno a bin haya un articulo 19 di 'Toelatingsbesluit' cu tabata skirbi na aña 2008 bin ariba. E tempo ey tabata haya 1 pa 2 peticion di asilo pa aña.

Pero na mei 2018 a constata cu tin centenares di peticion a cuminsa drenta pa asilo y a constata cu 97% a haci uzo no corecto di peticion di asilo pasobra nan no ta cay bou di e tratado. No obstante esey, e personanan tabata haci uzo di articulo 19 cu ta bisa, asina cu yega frontera di Aruba y pidi asilo e por bin na remarca y keda Aruba pa duracion di e periodo di tratamento di e peticion. Segun Minister Bikker, 97% ta haci uzo di esaki pa larga nan dia pa keda aki na Aruba.

Tambe a bay mas leu cu ora un persona yega como turista, nan ta prolonga nan estadia como turista y despues di esey ta desaparece den ilegalidad. Momento cu polis of Warda nos Costa haya nan, mesora nan ta aplica pa asilo pa purba larga nan estadia. E bon noticia ta, cu desde 4 di juli 2019 a cambia e decreto na un manera estricto manera e ta aplica na Hulanda. El a bira articulo 19 pero 19 A en volgende, comparabel cu articulo 30, 30 A en volgende di e vreemdelingenwet di Hulanda. E decreto basicamente tin diferente salvaguardia pa proteha Aruba y mercado laboral di personanan cu ta bin haci uzo no debido di peticion di asilo.

Minister Bikker a trece algun ehempel dilanti unda a constata cu personanan cu a keda deporta, despues diripiente ta presenta na frontera y bin bisa cu nan mester di asilo y mayoria di e casonan aki a haci uzo no debido di asilo.

Personanan cu ta yega for di Colombia of Panama ta keda un par di dia eyan y despues ta bin Aruba. Segun Minister Bikker, den e procedura nobo ta mustra cu si un persona yega un luga caba e por a pidi asilo. No ta make sense cu ta pasa di transito y despues core bin Aruba pidi asilo. E persona aki por a pidi su asilo na Colombia of na Panama.

Tambe lo bay introduci e Schiphol Model basa riba e ley cu a keda decreta. E Schiphol Model ta yuda ora un persona yega Aruba y bay over na pidi asilo, e ora Aruba tin e derecho di wanta nan pa 28 dia den cual e prome siman por evalua si nan peticion tin merito. Si e no tin merito e lo ser nenga y si tin merito ta bay den un otro fase di su peticion. E 97% cu ta haci uzo no debido di e aplicacionnan aki, lo mester regresa nan pais y e 3% lo bin na remarca. Segun Minister Bikker, Aruba a haya su mes cu e reto di Venezuela unda mester a modernisa e leynan.


**GOBIERNO DI ARUBA**

**Treciendo  
informacion  
corecto  
y berdad!**



# MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER A COMPAÑA FAMIA Y COLEGANAN DI POLIS TINO RUIZ RECORDANDO SU DI DOS AÑA DI FAYECIMENTO

Diaranson 3 di juli Cuerpo Policial Aruba a recorda nan colega defunto Tino Ruiz cu su di dos aña di fayecimento. Pa mantene pais Aruba sigur, polis Tino Ruiz ta perde su bida momento cu el a bay duna asistencia.

Diaranson anochi na Misa Santa Ana na Noord, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a compania famia, amigonan, coleganan y amistadnan na un santo sacrificio di misa y despues na un caminata cu a sali for di misa y caba na Warda di Polis na Shaba unda Tino tabata traha. Hopi a presenta na blauw y cu un flashlight pa asina recorda Tino Ruiz cu tur honor.

Tino Ruiz tabata un colega hopi stima y aprecia. "Gone but not forgotten".





## MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel



### DIADOMINGO AWO:

# Aruba Maker Expo na Biblioteca Nacional na Playa

Diadomingo awo, dia 7 di juli 2019 for di 11or di mainta te cu 8or di anochi lo tin e evento 'Aruba Maker Expo' na Biblioteca Nacional na Playa. Esaki ta un evento gratis pa celebra fin di aña escolar 2018-2019 y Mo-B - Mobile Tech Lab -su participacion y exitonan den e aña escolar aki, y tambe celebra e cultura di innovacion y experimentacion na Aruba.

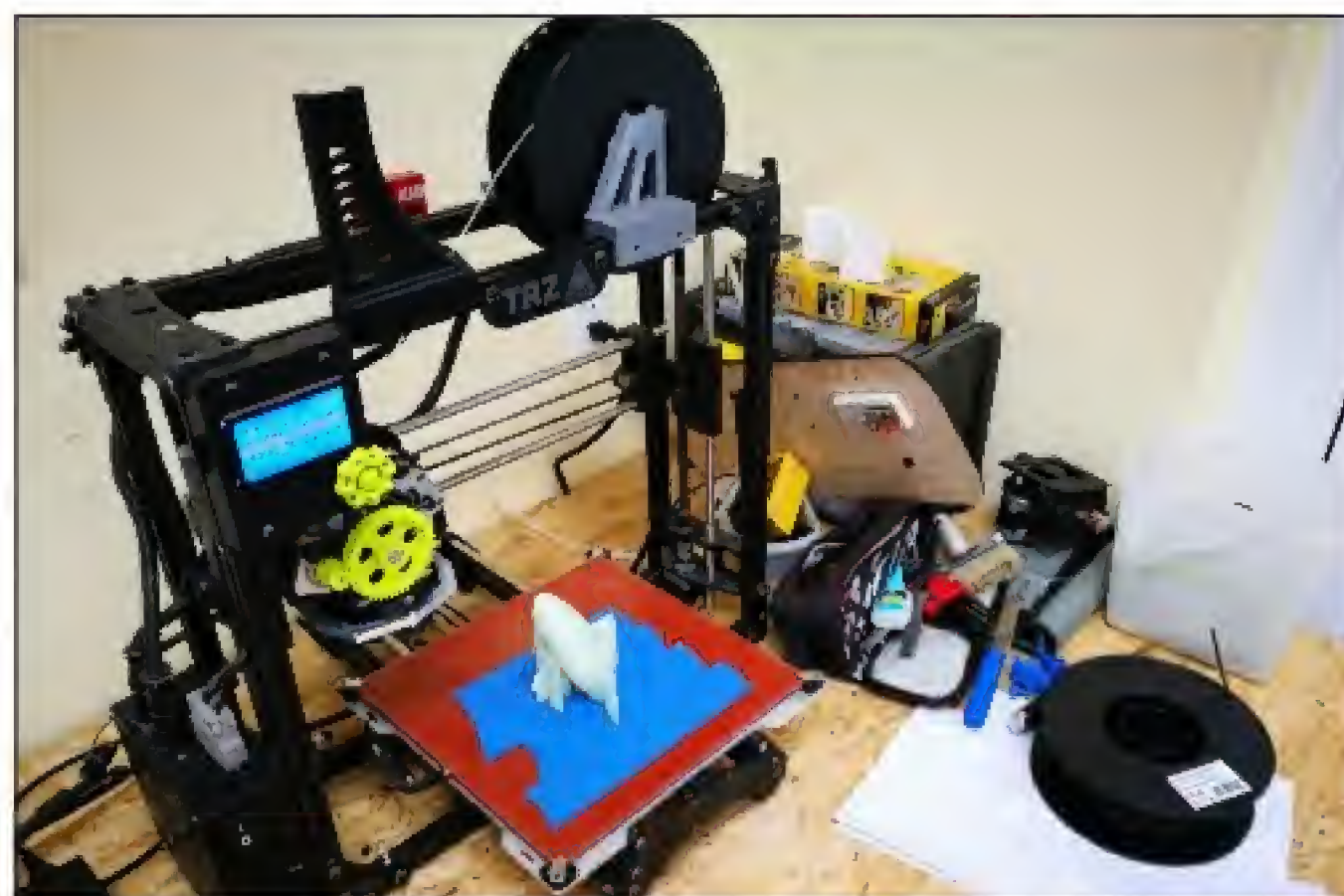
Durante e aña escolar, Mo-B Lab, e bus di innovacion di Gobierno di Aruba, cu apoyo di OCTA y Union Europeo, a bishita 16 scol, introduciendo mas cu 6000 estudiante rond di Aruba na diferente tecnologia y alabes promoviendo innovacion. Pa clausura y celebra e aña escolar, y e exito grandi di e proyecto aki Mo-B lo ta presente na e 'Maker Expo', unda cu bishitantenan lo por explora e Lab aki.

### E 'Maker Expo' y Participantenan

E 'Maker Expo' ta conta cu participacion di mas cu 40 participante, cu diferente exposicionnan, workshops, y varios otro actividad. E expo ta inclui participantenan di: EPB San Nicolas - aeroponics, Maria College - solar buggy, EPI - varios proyecto di 'project techniek', Metabolic foundation - Citizen Science, Stichting Rancho - boto di miniatura, Aruba Drone Racing, ISA Maker Space & Makerpedia, Divi Resort - Chocolate 3D Printer, Frolijk 3D, Milo Croes - 3D printing, O4IA CNC furniture, Archeo - 3D scans, Scubble Bubbles, Design di Flie, Hour of Code, Futura, B|Lab, Atech, Mo-B Lab, Robotics Club, Tiny Libraries - Mondiero, Lego cu Gerlitza, Foraging cu Taki, Electric Vehicles di Andre Loonstra, Plastic Recycling cu Plastic Beach Party, Velvet y Irvin Aguilar, y Jess Wolff.

Lo tin diferente workshops pa entre otro: siña traha flie, 'Coding' cu Hour of Code, introduccion na 'electro' cu Brenchie's Lab, con pa traha bo mesun producto cu zero waste, y con pa colecciona cuminda for di mondi cu Taki. Banda di esaki lo tin actividad pa traha baki mata cu Plastic Beach Party, traha "tiny libraries" di palette cu Mondiero, baila cu Artificial Intelligence di Google, un 'Escape Room' den VR, diferente sesionnan cu Laser cutters y 3D printers. Sin lubida e caredanan di Robots di e Robotics Club y Drone racing! Pa locual ta snacksnan delicioso y saludabel, Taki Greens y Itza Pizza lo ta encarga pa brinda esaki.

E 'Maker Expo' lo ta un evento sigur cu hopi cos pa wak y haci, pa personanan di tur edad. Nos ta invita pueblo henter pa ta parti di e 'Maker Expo' tumando luga na Biblioteca Nacional dia 7 di juli entre 11or di mainta y 8or di anochi. Bin celebra cu nos hunto cu mas di 40 'makers' y diferente proyectonan di arte, ciencia y tecnologia!



## MEET THE MAKERS

B|LAB



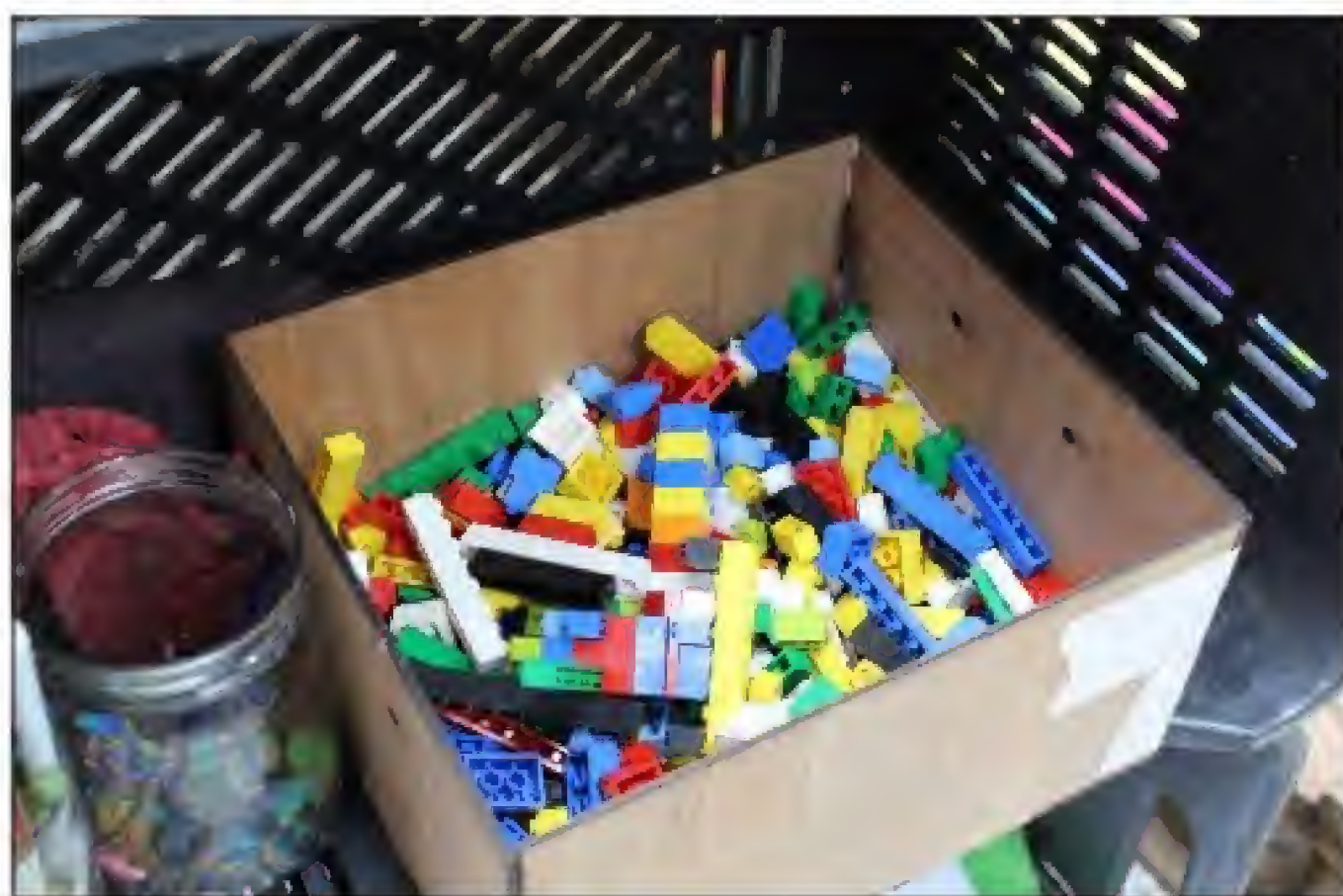
### ABOUT

B|Lab or Brenchie's Lab is Aruba's library makerspace. They offer open access to digital fabrication including lasers, 3D printers, micro-controllers and more.

### SEE B|LAB

DON'T FORGET TO VISIT **B|LAB** IN THE LIBRARY AND TRY THE LASER CUTTING WORKSHOP!





## BIBLIOTECA HABRI DIADOMINGO AWOR

Diadomingo awor, dia 7 di juli 2019 biblioteca na Playa ta habri for di 11or di mainta te cu 8or di anochi y ta invita tur famia pa pasa bishita biblioteca. Esaki especialmente pa duna comunidad e oportunidad pa entrega tur buki cu a fia. Biblioteca Nacional Aruba ta pidi tur estudiante cu a fia buki pa entrega esakinan bek. Muy en especial e studentenan cu a pasa examen y cu a gradua of a caba scol. Entrega di buki por sin paga boet.

Ademas lo tin e evento Aruba Maker Expo na biblioteca na Playa. Esaki ta un evento gratis di fin di aña escolar 2018-2019 pa mucha, hoben y adulto pa celebra un aña cu Mo-B Lab hunto cu mas di 40 'makers' y nan proyectonan di arte, ciencia y tecnologia. Ta invita pueblo henter pa ta parti di esaki y pasa biblioteca dia 7 di Juli entre 11or di mainta y 8or di anochi. E Aruba Maker expo ta un celebracion di un dinamica di innovacion y experimentacion na Aruba.





# Minister Di Eseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe E PLAN DI KINDEROPVANG (CRÉCHE) LO SER TRASPASA PA MINISTER DI ASUNTONAN SOCIAL



Durante un conferencia di prensa dia 4 di juli, 2019 Minister di Eseñansa Sr Rudy Lampe a splica tocante e ley di Kinderopvang (Crèche). Observando cu e topico aki ultimamente ta hopi den comunidad, Minister Rudy Lampe a opta di pone e topico di Kinderopvang (Crèche) riba agenda pa e siguiente conseho di Minister diabierna awo 5 di Juli, 2019.

Minister Lampe splica cu na comienso

cu e ley di Kinderopvang (Crèche) a ser aproba, Minister di Eseñansa a ser duna e responsabilidad di ehecuta e ley aki debidamente. Despues di a studia e materia aki, a conclui cu lo mester bay ehecuta un maneho al respecto. Mirando tambe e desaroyo na Hulanda unda tur opvang y loke ta CAO y e functieboeken di tanto voor-schoolse y na-schoolse opvang ta cay bou Minister di Asuntonan Social, Sr Lampe a dicidi un par di luna pasa di aserca e ora e Minister encarga

cu Asuntonan Social Sr. Glenbert Croes. Tambe a inicia cierto conbersacionnan cu Fundacion pa nos Muchanan cu ta cay bou responsabilidad di Ministerio di Asuntonan Social pa asina pone nan cu e encargo di implementa e maneho recarda tur loke ta centro di cuida di mucha cu ta asina necesario pa tin control di calidad.

Minsiter di Eseñansa Sr Rudy Lampe ta enfatisa cu ningun momento e ley di Kinderopvang (Crèche) a ser kita di su maneho sino tawata Minister Lampe su iniciativa di traspasa e ley aki bouw Ministerio di Asuntonan Social cu tambe ta encarga cu e fondonan di crisis social. Pa e motibo aki tambe Sr Lampe a opta pa pone e topico aki riba agenda di Ministerraad Diabierna 5 di July, 2019 pa asina por formalisa e traspaso aki.

"Nos sa tambe cu opvang na Hulanda no ta parti di Eseñansa sino e tin di haber cu asuntonan social paso no tin un curriculum ni na voor-schoolse ni na-schoolse opvang. Manera nos sa pueblo a vota pa cambio, pa cosnan wordo haci di un manera corecto y mirando tur e puntonan aki ta mas cu corecto pa voor-schoolse opvang cay bouw di cartera di Minister di Asuntonan Social", Minister Lampe a duna di conoce.

**2019 | AÑA DI FAMILIA Y  
CUIDO DI MUCHANAN.**

*Prioridad pa  
Gobierno di Aruba  
ta pa haci central  
e cuida y desaroyo di  
nos muchanan na  
**scol!***





# MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A REUNI CU APFA RIBA RENOBACION ARUBAHUIS

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril durante di su bishita di trabao na Aruba a tene un reunion cu Sheila van Veen, director di Pensioenfonds APFA. E minister a wordo acompaña pa director a.i. di Aruba mr. Glenn Ling.

Meta di e reunion aki tabata pa brainstorm y papia pa mira si APFA por hunga un rol den reno-bacion di e edificio di Arubahuis na Hulanda. Segun e mandatario e reunion tabata sumamente inte-resante y cu APFA a pone algun construcccion basta interesante riba mesa. 'Pa asina nos por renoba e edificio, pero toch na un manera cu e no ta bira un golpi pa e pueblo of e ta bira un proyecto den cual bo ta bisa cu atrobe placa significante ta bai deposita den dje,' asina minister Besaril a bisa.

E mandatario a acentua cu ta buscando alternativanan pa asina logra na preserva un edificio cu ya pa 25 aña a sa di fungi como Cas di Aruba na Hulanda. Besaril: 'Un edificio di cual hopi hende tin un cariño particular pe. E tempo cu e tin caba, cu e tabata sirbi como tal, ta haci cu e tin un lugar special den comunidad di Aruba. Nos ta bezig na purba di haya e caminda corecto pa asina aki e bira un proyecto cu nos por sostene financieramente como gobierno, pa riba un manera responsabel y cu ta pas tambe den e kadernan di presupuesto cu nos ta manteniendo na e momento aki,' segun declaracion di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril despues di su reunion cu APFA riba posibilidadnan pa renobacion di Arubahuis na Hulanda.



# MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL TA DESEA NA MIRA ORGANISACIONNAN ARUBANO RICIBI UN APPELTJE VAN ORANJE

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril durante su bishita di trabao na Aruba a reuni cu Daniel Tackelenborg, director di Cede Aruba.

Meta di e reunion ta pa mira con pa stimula cu organisacionnan Arubano por wordo nomina pa un Appeltje van Oranje. E mandatario ta convenci cu tin suficiente organisacionnan y voluntarionan na Aruba cu ta haci trabaonan grandi pa nos comunidad cu sigur merece un reconocimiento. 'Mi tabata na e entregamento di e Appeltje van Oranje na mei ultimo y si mi mira cua organisacionnan a ricibi un Appeltje van Oranje, mi ta convenci mas aun cu na Aruba tambe tin diferente organisacionnan cu por bin na remarca pa un premio asina,' segun minister Besaril.

Desde cu Oranjefonds a cuminsa cu otorgamento di e Appeltje van Oranje na 2003, Aruba un biaha so a keda premia. Tabata na 2005 cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a ricibi un Appeltje van Oranje. Ta esaki ta e motibo cu sr. Besaril a



papia cu Cede Aruba pa trece mas concientisacion bou di e organisacionnan na Aruba di e posibilidad pa keda nomina y asina ricibi un reconocimiento pa nan trabao y dedicacion grandi pa e comunidad di Aruba.



# MINISTER GLENBERT CROES A HACI ENTREGA DI CERTIFICADO NA 13 HOBEN CU A CULMINA E PROME FASE DI FORMACION SOCIAL CU EXITO





Continuacion Pagina 18







GOBIERNO DI *ARUBA*

*un  
Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD